

МИНИСТРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования

«ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра английской филологии

**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИАЛЬНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ
ДИАЛЕКТОВ ВЕЛИКОБРИТАНИИ**

Выпускная квалификационная работа

студентки группы 741
Направление 44.03.01
«Педагогическое образование»,
профиль «Иностранный язык»,
Роговой Александры Сергеевны

(подпись)

«Допущена к защите в ГЭК»
Зав. кафедрой английской филологии
Кандидат педагогических наук,
доцент Григорьева Г.Е.

(подпись)

«__» _____ 2017

Научный руководитель:
Кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской
филологии
Карпушина Елена Евгеньевна

(подпись)

ПЕРМЬ

2017

Содержание

Введение	3
Глава 1. Теоретические основы исследования	7
1.1. Определение понятия «национальный язык»	7
1.2. Специфика понятия «литературный язык»	8
1.3. Диалект как разновидность национального языка	11
1.3.1. Основные характеристики территориальных диалектов.....	13
1.3.2. Основные характеристики социальных диалектов	15
Выводы по главе	18
Глава 2. Формирование социально-территориальных диалектов Великобритании	20
2.1 Развитие территориальных диалектов английского языка	20
2.2. Британский вариант национального английского языка	26
2.3. Территориальные диалекты современной Великобритании	28
2.4. Социальные диалекты современной Великобритании.....	35
2.5. Формирование социально-территориального диалекта Estuary English	39
Выводы по главе	44
Заключение.....	46
Библиографический список.....	48

Введение

В настоящей работе рассматриваются основные аспекты формирования социально-территориальных диалектов Великобритании. Лингвистическая ситуация в современной Англии характеризуется постепенным размыванием литературной нормы и экспансией диалектных языковых форм. Несмотря на рост возможностей распространения литературных языковых норм через средства массовой коммуникации, территориальные и социальные диалекты сохраняют свою жизнеспособность. На базе старых традиционных диалектов формируются и развиваются региональные языковые формы.

Поскольку английский язык является глобальным языком, он представляет большой интерес для лингвистических исследований. Особое внимание уделяется формированию и развитию диалектов английского языка, так как развитие диалектов является прямым доказательством того, что английский язык – живой организм. Процесс исследования диалектов дает богатый и интереснейший исторический материал, а также возможность изучить истоки возникновения языка, углубиться в его историческое прошлое.

Диалекты являются уникальным явлением в системе английского языка, поскольку представляют из себя отхождение от норм произношения, зафиксированных литературным языком. Литературный язык является кодифицированным, его нормы закреплены в справочниках и грамматиках, соответствие которым воспринимается как «правильное». В отличие от литературного языка, диалекты некодифицированы, поэтому свободно функционируют в обществе. Они развиваются также стремительно, как и современное общество, привнося в себя все новые произносительные особенности. Такая нестабильность диалектов позволяет существовать им только в устной форме, что отличает их от литературного языка.

Главенствующую позицию в системе английских диалектов занимают территориальные и социальные диалекты. Однако, в последнее время появилась

тенденция к появлению нового типа диалектов – социального-территориального. На сегодняшний день, в Великобритании известен только один социально-территориальный диалект (Estuary English), который зарекомендовал себя как новый лингвистический феномен, который еще только предстоит изучить. Поскольку диалекты представляют из себя языковое образование, склонное к постоянным изменениям, вопрос об полноте их изученности еще остается открытым. Это дает основание считать данную тему **актуальной** для современной лингвистики.

Объектом выпускной квалификационной работы является диалектная ситуация Великобритании.

Предметом исследования является формирование социально-территориальных диалектов Великобритании.

Цель исследования: рассмотрение основных особенностей социально-территориальных диалектов Великобритании.

Основными задачами выпускной квалификационной работы:

1. На основе анализа научной литературы рассмотреть понятия «национальный язык», «литературный язык», «диалект», «социальные диалекты» и «территориальные диалекты».
2. Рассмотреть процесс образования и развития исторически сложившихся территориальных диалектов Великобритании.
3. Раскрыть понятие «британский вариант национального английского языка», рассмотреть его особенности и место в условиях современной Великобритании.
4. Выявить основные произносительные особенности современных территориальных и социальных диалектов Великобритании.
5. Проанализировать современный социально-территориальный диалект Estuary English.

Материалами исследования являются научная, историческая и лингвострановедческая литература, аудио- и видео- материалы.

Основные методы исследования:

1. Анализ научной, исторический и лингвострановедческой литературы.
2. Сравнительно-исторический метод.
3. Историко-описательный метод.
4. Метод фонетический соответствий.

Теоретическая и практическая значимость данной работы заключается в анализе и обобщении теоретических знаний по указанной теме и применении представленного материала на теоретических занятиях или курсах.

Структура работы представлена введением, в котором определены актуальность, новизна, объект и предмет исследования, цели и задачи работы, двумя главами, в которых решаются основные задачи исследования, заключением, где подводятся итоги, библиографическим списком, насчитывающим 41 источника и состоящим из работ отечественных и зарубежных авторов и интернет-источников на русском и иностранном языках.

Во введении представлено обоснование актуальности исследуемой проблемы, определяются объект, предмет, цели и задачи исследования, а также основные методы исследования и его теоретическая и практическая значимость.

В первой главе рассматриваются основные понятия данной работы, а именно: «национальный язык», «литературный язык», «диалект», «социальные диалекты» и «территориальные диалекты».

Вторая глава посвящена рассмотрению формирования основных исторических территориальных диалектов, понятия «британский вариант национального английского языка. Также, более подробно рассмотрены современные территориальные и социальные диалекты Великобритании и диалект Estuary English как новый феномен в мире лингвистики английского языка.

В заключении подводятся общие итоги исследования.

Материалы данного исследования были представлены на межуниверситетской студенческой научно-практической конференции факультета иностранных языков в Пермском государственном гуманитарно-педагогическом университете.

Глава 1. Теоретические основы исследования

1.1. Определение понятия «национальный язык»

Язык создается и развивается народом, проходя стадию племенного, народного языка и, наконец, преобразуясь в национальный язык. Понятие «национальный язык» включает в себя такие разновидности языка, как литературный язык, диалекты, жаргоны, сленг, которые в той или иной степени дополняют друг друга.

Национальный язык существует в устной и письменной формах. Письменный язык нередко противопоставляется языку литературному, поскольку не все языки, на которых существует письменность, стали литературными. [18] Литературный язык употребляется в официальных случаях государственной и общественной жизни – в канцеляриях, в суде, в парламентских прениях, на общественных собраниях, имеющих официальный характер. Он является языком церкви (в особенности – в протестантских странах) – богослужения, проповеди, церковной песни. Наконец, национальный язык служит языком письменности и печати – художественной литературы, науки, газеты. [10]

Существуют большое количество определений термина национального языка, сформулированных как отечественными, так и зарубежными лингвистами. Т.В. Жеребило определяет национальный язык, как «язык нации в рамках социально-исторической этнической общности людей, стоящий в ряду понятий родовой диалект, язык народности, этнический язык, существующий в двух формах – устной и письменной, представляющий совокупность всех форм существования данного языка: кодифицированных (литературный язык) и некодифицированных (различные территориальные диалекты, жаргоны и др.)» [9]

С точки зрения Мячинской Э.В. «национальный язык - это система систем, состоящая из жестко нормированного центра (литературный язык), вокруг которого

по мере ослабления кодифицированности и функциональности располагаются другие языковые варианты (диалекты)» [19].

По мнению В.П. Коровушкина «национальный язык представляет собой исторически сложившуюся на данной территории, в определённом государстве и обществе, наивысшую, предельно устойчивую, наиболее комплексную и полифункциональную, системно организованную и иерархически структурированную, максимально стилистически дифференцированную экзистенциальную форму, как тип бытия языка, охватывающую все возможные в данном социуме формы существования языка и их единицы на всех лингвистических уровнях и все имеющиеся сферы использования языка конкретной нации» [14].

Таким образом, национальный язык представляет из себя сложное системное единство, в состав которого входят так называемые варианты, свободно функционирующие в обществе.

Английский язык является официальным языком не только в Великобритании, но и в Австралии, США, Индии, Канаде, Новой Зеландии др. В результате обширного распространения английский язык каждого государства имеет свои особенности, которые образовались в ходе исторического развития, а также как результат влияния языков соседних стран. Поскольку Великобритания больше не являлась единственным носителем английского языка, лингвисты ввели понятие «британский вариант национального английского языка». Данный вариант до сих пор является преобладающим в языковой системе Великобритании, а потому представляет особый интерес в рамках нашего исследования.

1.2. Специфика понятия «литературный язык»

Центральную позицию (ядро) в системе национального языка занимает литературный язык. В современной лингвистике нет единообразия в трактовке понятия «литературный язык». Ряд лингвистов отождествляет литературный язык с

национальным языком, особенно у народов с богатой художественной литературой. По их мнению, литературный язык поддается тщательной отшлифовке мастерами словам, т.е. писателями. Другие лингвисты отождествляют литературный язык с письменной формой языка и противопоставляют его устной форме языка. Наконец, третья точка зрения заключается в том, что литературный язык общезначим для всего народа, в отличие от диалекта, который характерен для определенной территории или социального класса. Таким образом, очевидно, что понятие «литературный язык» недостаточно изучено в современной лингвистике. [6]

Несмотря на это, литературный язык есть языковая реальность, и ей посвящены многочисленные исследования как зарубежных (Д. Кристалл), так и отечественных ученых (В.В. Виноградов, Н.С. Трубецкой). Свои исследования они посвящали точному содержанию понятия «национальный язык» и соотносили его с такими категориями, как «литературный язык», «литературная норма», «общенациональная норма», «территориальный диалект» и т.п. В лингвистических исследованиях литературный язык рассматривается как правильный язык; язык, используемый в области государственного управления, литературы и науки. Правильность литературного языка определяется через отношение к норме: правильным является то, что соответствует норме и, соответственно, неправильно то, что является отклонением от нее. Норма - это эталон речевого поведения. Существуют две точки восприятия нормы: индивидуальная норма, присущая конкретному носителю языка, и норма целого языкового коллектива - литературная норма [32]. Литературная норма является результатом кодификации языка и представляет собой набор достаточно жестких предписаний, которые способствуют сохранению единства и стабильности литературного языка [21]. Нормы способствуют сохранению целостности и общепринятости литературного языка. Они ограждают литературный язык от потока диалектной речи, социальных и профессиональных арг, просторечия. Это позволяет литературному языку выполнять свою основную функцию — культурную.

Одним из первых советских лингвистов, которому удалось четко сформулировать понятия «литературный язык» стал В.В. Виноградов. В своей статье, посвященной закономерностям развития национальных литературных языков разных народов, он определяет литературный язык как «общий язык письменности того или иного народа, а иногда нескольких народов - язык официально-деловых документов, школьного обучения, письменно-бытового общения, науки, публицистики, художественной литературы, всех проявлений культуры, выражающихся в словесной форме, чаще письменной, но иногда и в устной.» [6]

Литературный язык, в отличие от других вариантов национального языка, стабилен и не поддается изменениям. Он традиционен как в своих собственно языковых элементах - лексических и грамматических, но и в своих конструктивных, стилистических, а также композиционных элементах. Если говорить о письменном литературном языке, то он скован нормами орфографии, словоупотребления, грамматики. [1] Все сказанное отличает литературный язык от бесписьменных форм национального языка, которые развиваются по своим внутренним законам и изменяются по мере развития общества.

Несмотря на то, что литературный язык общенароден и наддиалектен, он является фундаментом для образования и развития диалектов. В отличие от диалектов литературный язык наделен особым набором лексики, а также специфичными для книжно-письменных стилей моделями, поэтому и предназначение у него совершенно другое. Н.С. Трубецкой описывает предназначение литературного языка как «орудие духовной культуры для разработки, развития и углубления не только изящной литературы, но и научной, философской, религиозной и политической мысли; для этих целей ему приходится иметь совершенно иной словарь и иной синтаксис, чем те, которыми довольствуются народные говоры». [28]

1.3. Диалект как разновидность национального языка

Литературный язык как высшая форма существования национального языка противопоставляется более подвижному в плане изменений варианту национального языка - диалекту. Диалект употребляется только в устной форме, потому и подвержен изменениям больше, чем язык литературный. Диалекты, существующие на сегодняшний день, складывались в течение многих веков и продолжают развиваться в наше время. Диалект ограничен территорией или социальным классом, а потому может пониматься не всеми, тогда как литературный язык в этом плане неограничен.

По мнению многих исследователей (А.Д. Швейцер, О.С. Ахманова, Д. Кристалл), когда-либо изучавших вопросы диалектов, диалект представляет из себя особый вариант языка, в котором очень четко наблюдается принадлежность человека к конкретной социальной группе и/или географическому месторасположению. Исследователи сходятся в общем понимании диалекта как части языковой системы с наличием у их носителей общности определенного характера. В современной отечественной и зарубежной научной литературе у термина «диалект» нет устоявшегося определения; он определяется многозначностью, поскольку применяется как к нормативным, так и ненормативным вариантам языка, то есть лингвисты подходят к вопросу определения понятия диалекта с разных углов.

Советский лингвист А.Д. Швейцер понимает под термином диалект «территориальную, временную и социальную разновидность языка, употребляемую более или менее ограниченным числом людей и отличающуюся по своему строю (фонетике, грамматике, лексемному составу и семантике) от языкового стандарта, который сам является социально наиболее престижным диалектом. Что касается языкового стандарта, то это – образцовый, нормализованный язык нормы которого воспринимаются как «правильные и общеобязательные и который противопоставляется диалектам и просторечию» [31].

О.С. Ахманова пишет, что «диалект - это разновидность (вариант) данного языка, употребляемая более или менее ограниченным числом людей, связанных тесной территориальной, профессиональной или социальной общностью и находящихся в постоянном и непосредственном языковом контакте». [3]

Вопросом определения понятия «диалект» заинтересовались не только лингвисты, но и люди, принадлежащие к миру литературы. Так, английский писатель Марк Твен попытался сформировать определение понятия «диалект». По его мнению, «диалект – это ответвление, подвид языка и, как правило, он звучит как язык, от которого он берет начало, но включает в себя особые отличительные черты» [42].

Многие зарубежные лингвисты считают, что все носителя языка в той или иной степени говорят на диалекте. Британский филолог Д. Кристалл в своих работах пишет: «Everyone speaks a dialect». Такой же точки зрения придерживается английский диалектолог Питер Традгилл, который пишет: «all speakers are speakers of at least one dialect». [35]. Он также отмечает, что у каждого носителя языка, говорящего на том или ином диалекте, есть свои произносительные особенности - акцент («all of us speak with an accent»).

Зачастую возникает трудность в разграничении понятий «диалект» и «акцент». Оба понятия имеют большие отличия, так как под акцентом обозначают лишь присутствие нетипичного произношения. Если говорить более конкретно, то акцент — это уникальный оттенок речи, присутствующий в речи иностранца. Также могут обладать акцентом и люди, проживающие в разных частях одной страны.

Таким образом, диалект – это особая разновидность национального языка, имеющий характерные для него особенности, которые обнаруживаются на всех уровнях языка: в звуковом строе, лексике, морфологии, синтаксисе, словообразовании. Диалект ограничен какой-либо территорией или/и социальной группой, поэтому появляется потребность разграничения диалектов на социальные диалекты и территориальные диалекты. Территориальные диалекты, наравне с

социальными представляет огромный интерес для данного исследования, а потому будут рассмотрены в следующих параграфах.

1.3.1. Основные характеристики территориальных диалектов

Особенность территориального диалекта объясняется его названием: данный диалект территориально ограничен, а значит, и сфера его употребления также ограничена. Территориальный диалект противопоставляется другим диалектам и литературному языку. В рамках одной страны таких диалектов может существовать огромное множество, и образуются и развиваются они в определенной местности, что и послужило основой для наименования диалектов территориальными. Каждый территориальный диалект являет собой определенное языковое образование с большими или меньшими грамматическими, фонетическими и даже лексическими различиями. В классическом понимании территориальный представляет из себя прежде всего деление языка по территориальному принципу, однако в нынешних условиях почти невозможно встретить данный диалект в чистом виде - распространение получают промежуточные образования, совмещающие черты диалекта, просторечия и литературной речи.

Как у отечественных, так и у зарубежных лингвистов и диалектологов возникали трудности при определении понятия «территориальный диалект», однако на сегодняшний день существуют устоявшиеся определения, которые в полной мере отражают природу территориальных диалектов. Так, по мнению Г.А. Хабургаева «территориальный диалект - это средство общения населения исторически сложившейся области со специфическими этнографическими особенностями, как единица лингвоэтнографического членения, обрисовывающаяся на карте совокупностью языковых и этнографических границ». [6] Таким образом, Г.А. Хабургаев рассматривает территориальный диалект как необходимое средство общения, созданное самим народом.

Образование территориальных диалектов связано с рядом причин и основной из них является ослабление связей и относительная изоляция различных группировок языковой общности. Поскольку язык является явлением исторически изменяющимся, в нем постоянно образуются различные инновации, которые, появившись изначально в одном месте, затем постепенно распространяются. Даже незначительные языковые изменения повлекут за собой затруднения в общении между членами языковой общности. В наиболее общем случае в роли факторов, которые затрудняют процесс общения, выступают факторы физико-географического порядка: наличие горных хребтов, лесных и водных массивов, пустынных пространств. К. Маркс, например, считал, что локальное разобщение в пространстве первобытных племен спустя какое-то время привело к появлению различий в языке [34]. Еще одним фактором к образованию территориальных диалектов можно отнести административное деление территорий: государственное, феодальных земель и т. п. Размещение языка саамов по территории четырех государств - СССР, Финляндии, Норвегии и Швеции - послужило причиной образования довольно сильных различий между его диалектами.

Однако территориальные диалекты образуются не только под влиянием обширных факторов, описанных выше, но и по причине трудно уловимых факторов. Например, слово существует только в одной деревне, а в другой деревне, находящейся всего десяти километрах, оно уже не употребляется.

Необходимо отметить, что со временем территориальных диалектов становится меньше и меньше, они сталкиваются между собой, перемешиваясь в процессе и все больше приближаясь к литературному стандарту. Это обусловлено такими факторами как географическая мобильность, повышением уровня образования среди населения, переселение жителей не крупных местностей в города.

1.3.2. Основные характеристики социальных диалектов

Язык включает в себя не только территориальные различия: в социальном отношении язык также отличается неоднородностью. В этом плане он варьируется в самых разных направлениях. Так, например, существуют возрастные особенности языка: речь ребенка будет всегда отличаться от речи взрослого, речь старшего поколения нередко отличается от речи младшего, есть языки, в которых язык женщин в области произношения отличается от языка мужчин. Вариативность речи может зависеть от уровня образования. Человек образованный говорит несколько иначе, чем человек малообразованный. Речевые особенности людей могут быть обусловлены определенным родом их занятий, профессией или даже кругом интересов. Среда, в которой человек постоянно находится также влияет на появление особенностей речи. Для социальных диалектов свойственно то, что они являются дополнительным средством общения неких социальных, групповых и социальных коллективов, а не основным средством общения, как в случае территориальных диалектов. Как отмечает А. Мейе «внутри языка, определяемого единством произношения и, в особенности, единством грамматических форм, на самом деле существует столько особых словарей, сколько имеется социальных групп, обладающих автономией в пределах общества, говорящего на этом языке. [34]

Впервые о термине «социальный диалект» заговорили в лингвистике лишь во второй половине XX в. Тогда было принято обозначать данный диалект как совокупность языковых образований, обладающих общим объединяющим их признаком: эти образования обслуживают коммуникативные потребности социально ограниченных групп людей (профессиональных, сословных, возрастных). Позднее начали появляться другие определения социального диалекта, данные как отечественными, так и зарубежными лингвистами.

Нелюбин Л.Л. определяет социальный диалект как «форму языка, употребляемую более или менее ограниченным кругом людей, связанных

специальной общностью и находящихся в постоянном и непосредственном контакте». [20]

Традгилл П. придерживается того же мнения, что и Нелюбин Л.Л., отмечая, что социальный диалект определяется принадлежностью к социальному окружению, а не к территориальному. [35] Таким образом лингвисты сходятся в мнении, что социальный диалект существует в рамках отдельных социальных групп.

Основная трудность состоит в том, что многие исследователи включают в понятие социальных диалектов явления, хотя внешне и сходные, но совершенно различные по своей природе. Нет даже сколько-нибудь стабильной классификации этих явлений. Однако, многие лингвисты (Д. Кристалл, Э. Партридж) сходятся на одной классификации социальных диалектов, которые включают в себя целый ряд генетически, функционально и структурно различных явлений:

1. Профессиональные диалекты – разновидность разговорного языка, связанная с употреблением не на какой-либо территории, а в какой-либо социальной или профессиональной среде. Профессиональные диалекты во всем многообразии не представлены. Вообще, профессиональных диалектов может быть столько же, сколько профессий. [18]

2. Жаргоны (арго) - это диалекты, состоящие из более или менее произвольно выбираемых, видоизменяемых и сочетаемых элементов одного или нескольких естественных языков и применяемые (обычно в устном общении) отдельной социальной группой с целью языкового обособления, отделения от остальной части данной языковой общности, иногда в качестве тайных языков (например, воровской жаргон) [11]. Жаргону свойственно искривление значений слов языка, часто встречаются заимствования, видоизмененные таким образом, что они отличаются от других лексем данного языка. Особенности жаргона хорошо показаны в материалах лексики, типичной для различных учебных заведений: за пределами этих учреждений

указанная лексика либо вовсе не употребляется, либо используется в другом значении.

3. Сленг – это различные явления лексического и стилистического плана. Крупнейший исследователь английского сленга Парtridge Э. и его последователи определяют сленг как бытующие в разговорной сфере весьма непрочные, неустойчивые, никак не кодифицированные, а часто и вовсе беспорядочные и случайные совокупности лексем, отражающие общественное сознание людей, принадлежащих к определенной социальной или профессиональной среде [12]. Сленг – осознанное использование различных слов, со следующими целями: создание чего-то нового, необычного, отличающегося от признанных стандартов, для транслирования эмоций говорящего, для создания выразительности, точности, во избежание штампов, клише [36]. Сленг среди диалектов играет особенную роль.

Таким образом, социальные диалекты ограничиваются социальным окружением, и также, как и территориальные диалекты, не имеют письменной формы, а могут существовать только в устной форме. Однако, если территориальные диалекты могут отличаться друг от друга и от иных разновидностей разговорного и литературного языка на всех ярусах языкового строя, то социальные диалекты имеют отличия только на ярусе лексики и фразеологии. А прочие особенности у них те же, что и других разновидностей разговорного языка. Это дает основание считать, что главное в социальных диалектах – особый словарь.

Выводы по главе

1. Анализ определений понятия «национальный язык», данных отечественными и зарубежными лингвистами показал, что «национальный язык» представляет собой сложное системное единство, в основе которого лежит литературный язык, вокруг которого располагаются другие языковые варианты (диалекты).
2. Для понятия «литературный язык» нет четкого определения, что говорит о недостаточной изученности данного языкового явления. Однако, во многих отечественных и зарубежных исследованиях литературный язык рассматривается как правильный язык, который используется в сферах государственного управления, науки и литературы. Литературный язык имеет достаточно жесткие нормы в фонетике, лексике, грамматике и орфографии, и это в значительной степени отличает его от других, бесписьменных вариантов национального языка.
3. Диалект является более подвижным в плане изменений вариантом в системе национального языка. Диалект представляет из себя особый вариант языка, в котором очень четко наблюдается принадлежность человека к конкретной социальной группе и/или географическому месторасположению. Современная классификация делит диалекты на территориальные и социальные диалекты.
4. Каждый территориальный диалект представляет собой определенное языковое образование с грамматическими, фонетическими и даже лексическими различиями. Что отличает данный диалект от других вариантов национального языка – его территориальная ограниченность. Таким образом, территориальные диалекты складываются и развиваются только в рамках определенной территории.
5. Социальные диалекты не скованы какой-либо территорией, а скорее, социальным классом. Для социальных диалектов характерно то, что они являются дополнительным средством общения неких социальных, групповых и социальных коллективов, а не основным средством общения, как в случае территориальных диалектов. Современная классификация делит социальные диалекты на: а)

профессионализмы; б) жаргон; в) сленг. В отличие от территориальных диалектов, социальные диалекты имеют различия только на уровне лексики и фразеологии.

6. Вышеприведенные понятия легли в основу рассмотрения современных социальных и территориальных диалектов, а также социально-территориального диалекта Estuary English – языкового феномена в системе английского языка.

Глава 2. Формирование социально-территориальных диалектов Великобритании

2.1 Развитие территориальных диалектов английского языка

Существующая сегодня научная периодизация английского языка делит его на три периода: древнеанглийский (Old English – OE), среднеанглийский (Middle English – ME) и новоанглийский (New English – NE). Древнеанглийский период берет начало с заселения Британских островов германскими племенами (середина V в.) или с самых ранних дошедших до нас письменных памятников английского языка (VII в.) и заканчивается началом нормандского завоевания в 1066. Нормандское завоевание дает начало среднеанглийскому периоду, который длится вплоть до введения книгопечатания в 1475. Далее наступает новоанглийский период, который длится до настоящего времени. Каждый период играет большую роль в развитии английского языка и его диалектов.

Остров Британия с древних времен был заселен человеком. Он пережил вторжение кельтских племен, которые за время пребывания на землях Британии успели создать свои города, где кельтское население могло укрыться в случае вторжения других племен. Спустя время кельтская Британия подверглась нашествию Римских легионов, во главе которых стоят римский полководец Юлий Цезарь. Британия имела для Римской империи большое хозяйственно-экономическое значение, так как римляне вывозили оттуда большое количество зерна. Однако процесс романизации населения завершился, не успевши начаться, когда в 407 г. до н.э. Римские легионы покинули земли Британии, будучи не в состоянии контролировать отдаленные окраины. Кельтское население вновь получило возможность развиваться самостоятельно, однако длилось это до V века, когда в Британию вторглись германские племена. Именно с германских племен берет свое начало английский язык. Из числа этих племен, имевших отношение к образованию английского языка, особую роль играли племена англов, саксов и ютов. [2] Юты

заселили территорию Кента, Саксы – долину реки Темзы, а Англы осели к северу от Саксов – на границе с современной Шотландией. Англы, Саксы и Юты находились почти на одинаковом уровне культуры и общались на племенных диалектах, которые практически не различались между друг другом, а потому дававших возможность их носителям свободно общаться друг с другом. Позже, эти племена образовали четыре королевства - Нортумбрию, Мерсию, Уэссекс и Кент, на территории которых со временем образовались четыре группы территориальных диалектов – Кентский (Юты), Мерсийский и Нортумбрийский (Англы) и Уэссекский (Саксы). [24]

Кентский диалект древнеанглийского языка включал в себя языковые особенности речи английского языка восточной Англии, южных графств и Лондона, например, «father» на этом диалекте произносится с [d]. Особенностью кентского диалекта являлась лексика, а не произношение. На кентском диалекте до нас дошли юридические документы, адресованные к первой половине IX века, а также многочисленные глоссы и переводы псалмов.

Ниже представлен пример на Кентском диалекте древнеанглийского языка.

Ic Badanoð beotting cyðo and wrītan hāto hū min willa is ðet mīn ærfe lond ðē ic et.
Aeðelnulfe cyninge beḡæ and ḡebohe mid fullum friodōme on æce ærfe æfter mīnum deḡe
and mīnra bearna; ic wille ærist me siolfne Gode allmehtḡum forḡeofan tō ðēre stōwe æt
Cristes cirican and mīn bearn ðer liffest gedōān and wīlb and cild ðām hlāforde and hiḡum
and ðære... [12]

На Нортумбрийский диалекте были написаны «Предсмертная песнь Бэды», написанная в VIII веке, «Песнь Кэдмона о мироздании», относящаяся к VII веку, а также различные глоссы и переводы текстов религиозного содержания.

Nū sculon heriḡean heofonrīces weard,
meotodes meahte and his mōdḡeþanc,

weorc wuldorfæder, swā hē wundra ġehwæs,

Ēce drihten, ōr onstealde.

He ærest scēōp eorðan bearnum

heofon tō hrōfe, hāliġ scyppend;

þā middanġeard moncynnes weard,

ēce drihten, æfter tēōde

īlrum foldan, frēā ælmihtiġ [12]

На мерсийском диалекте имеются глоссы, написанные в VIII веке, и так называемая «Веспасианова псалтырь».

þāġā wæron āgāne fif hundred wintra and niġan and hund eahtatiġ wintra fram Cristes ġebyrtīde Offa keening on þām ān and þrittiġan ġēāre his kynedōmes ġeūðe āne hide lands æt Bradewassan into þām mystre on Wiġrecestre þām brōþran tō Bryce ā on ēce swā forð swā hē seolf hæfde. [12]

В большем количестве представлены памятники уэссекского диалекта. Самым крупным оригинальным памятником данного диалекта является «Англосаксонская хроника», которая охватывает период с древнейших времен по 1154 год и является одним из самых ценных памятников. Также имеются переводы произведений «Долг пастыря», «Проповеди Бульфстана», трактата «Утешение философией», перевод евангелий «West-Saxon Gospels» и др.

Ic Æþelsan cyning selle þās bōc intō scē Cuðberhte and bebēōde on Godes noman and on þæs hālġan weres þæt hīo nǣfre nān monn of þisse stōwe mid nānum fācne nē rēāflāce nē āfirre nē nāne þara ġeofona þē ic tō þisse stōwe ġedoo. [12]

К концу древнеанглийского периода, уэссекский диалект стал ведущим диалектом английского языка. Хотя остальные древнеанглийские диалекты еще и

существовали, многие писцы тех времен переписывали старые рукописи на этом, более престижном диалекте. Многие известные поэмы, такие как, например, «Беовульф» и «Юдифь», изначально написанные на иных диалектах, позже были переписаны на уэссекском диалекте.

К началу среднеанглийского периода Британия была объединена общим языковым Стандартом, основанным на уэссекском диалекте, однако после нормандского завоевания и коронации Вильгельма Завоевателя уэссекский диалект был заменен нормандским диалектом французского языка. На данном диалекте говорила в основном знать, в то время как коренное население (крестьяне, ремесленники) продолжало говорить на английском. Богослужение и обучение проводилось на латинском языке. Таким образом, в среднеанглийский период четко прослеживается сосуществование трех языков. Основные древнеанглийские диалекты продолжали существовать, и их территориальные границы остались нетронуты, даже после того, как распались все четыре королевства. Однако, теперь они носили новые названия: нортумбрийский диалект стал называться северным (Northern), мерсийский – центральным (Midland), уэссекский – южным или юго-западным (Southern/South-Western). Сохранил свое название только кентский диалект, поскольку графство Кент продолжало существовать, однако иногда данный диалект называют Юго-восточным (South-Eastern). На протяжении среднеанглийского периода все английские диалекты занимали равное положение, поскольку главенствующее значение французского языка не позволяло английским диалектам развивать свои характерные черты. Изменения в диалектах было в основном обусловлено внешними факторами - нормандским завоеванием и, как уже было отмечено выше, заменой языкового стандарта на нормандский диалект. Южные диалекты были более консервативны и сохраняли в себе древнеанглийские черты на ярусе фонетики и морфологии. Северные диалекты, в отличие от южных, были прогрессивнее, а потому быстро менялись, следуя тенденциям развития языка. В Северном диалекте это был маркер –es; в центральном диалекте –en; в Южных

диалектах –eth. Еще одной отличительной особенностью диалектов был маркер причастия настоящего времени: в Южных диалектах –ing, на севере страны – ande/ende.

Памятники письменности сохранились на всех диалектах, существовавших в среднеанглийский период. В основном это проповеди или стихотворения религиозного и назидательного характера, а также стихотворения хроник. Ниже представлены отрывки памятников письменности на каждом диалекте среднеанглийского периода.

Центральный диалект

Alle beon he bliþe
þa to my song lype:
A sang ich schal ȝou singe
Of Murry þe kinge.
King he was biweste
So longe so hit laste
Godhild het his quen,
Faire ne miȝte non ben.

Южный диалект

Ge mine leoue sustrenne schulen habben no best bute kat one: ancre þet haueð eihte þuncheð
bet husewif ase marthe was. þen ancre, he none weis ne mei heo beon marie mid griðfulnesse
of heorte.

Кентский диалект

Северный диалект

Iacob was selcut riche o fee,
Of ilkin god he had plente;
He was ful riche, als we rede,
Luued and lete, and loued in lede,
Bot þof he luued his suns ilkan,
Sua wel als ioseph he luued nan,
For he was fair, wit-outen sake,
O breþer nan had he his make.

þus þe messagyer of dyabe acseþ inguoynge; he is onderuonge. Me him acseþ huo he ys, huannes he comþ, huet he heþ ysoȝe. He ansuereþ, he ne may naȝt zigge, bote yef þer by heȝliche clom.

К концу среднеанглийского периода английские диалекты стали распространяться на другие территории Англии. Северный диалект охватил равнинную Шотландию и постепенно, в виду своего развития, стал уходить от норм древнеанглийского языка. Основной фонологической характеристикой стал процесс сохранения конечных велярных звуков: *rigg* - на юге: *ridge*; *kirk* – на юге: *church*. На южном диалекте стали говорить в некоторых областях Корнуолла. На основе центрального диалекта сформировался Лондонский диалект, который позднее стал Стандартизированным английским языком. [16] Несмотря на то, что в основе Лондонского диалекта находился центральный диалект, он также вообрал в себя черты других диалектов, существовавших в среднеанглийский период, однако в меньшей степени. На сегодняшний день следы диалектной вариативности сохранились: древнеанглийские слова *hwylc* и *swylc* дошли до нашего времени в формах *which* и *such* – первое в форме Центрального диалекта, а второе – в форме Южного. Южный диалект также оставил след в таких словах, как *busy* и *bugy*. Итак, образование Лондонского диалекта повлияло на положение территориальных диалектов: постепенно они стали считаться бесписьменными диалектами. В результате перехода территориальных диалектов в положение бесписьменных, начиная с XV в. диалектные памятники практически не встречаются.

В Новоанглийский период произошло резкое поднятие нормы, падение статуса и сферы функционирования диалектов. Период с 17 века по 20 век был временем безраздельного царствования нормы в английском языке, однако ситуация в конце 20 века - в начале 21 века демонстрирует изменение характера отношений между вариантами английского языка [33].

К концу XII в. Лондонский диалект занимал особое положение в системе развития английского языка и основой складывающегося национального языка. Национальный язык стремительно развивался, расширялся, модифицирую и поглощая диалекты. Несмотря на это, диалекты продолжают существовать в наше время, однако только в устной форме. Что касается национального языка, то на сегодняшний день он обслуживает всю страну, охватывая все сферы, связанные с письменностью. В рамках нашего исследования для нас представляет интерес британский вариант национального английского языка, поэтому рассмотрим его отдельно в следующем параграфе.

2.2. Британский вариант национального английского языка

Ряд историко-географических и социально-культурных факторов стали причиной тому, что английский язык стал глобальным языком, на котором говорят примерно 1500 миллионов человек. Такая глобализация английского языка привела к появлению британского варианта национального английского языка, каждый из которых отличается прежде всего фонетически и в меньшей степени — лексически и грамматически. На британский вариант произношения ориентированы Австралия, Новая Зеландия, Южно-Африканская Республика. Европа, в том числе Россия, всегда избирала британский вариант произношения в рамках обучения английскому языку как иностранному. [29]

Британский вариант национального английского языка также носит название RP (Received Pronunciation) и является вариантом «правильного английского». На RP говорят в основном представители высших судов, военная элита, члены Британского парламента. Поскольку RP является нормативным английским, то нельзя определять его как «диалект». Если диалекты отличаются нестандартными грамматическими конструкциями и лексическими отклонениями от нормы, то в случае RP таких отклонений быть не может. В ином случае, он потеряет свой статус нормативного произношения. RP не указывает на географическое происхождение человека,

поскольку он не закреплён на какой-то определённой территории. В большей степени RP указывает на социальную принадлежность человека и его уровень образования.

Английский фонетист Дэниел Джонс в своем произносительном словаре описал RP как «акцент, который мы можем чаще всего услышать на юге Англии, в семьях, где люди обучались в высококлассных частных пансионах». На сегодняшний день данное определение может показаться странным, поскольку RP является акцентом, представленным в произносительных словарях, а также используется как модель обучения английскому языку как иностранному. Многие же не считают RP акцентом вообще, а рассматривают его скорее, как манеру говорения без акцента в целом.

Британский вариант английского языка отличается от региональных вариантов Англии. Тем не менее, не все население Англии говорит на нем. Для жителей, владеющих региональными стандартами, существенной особенностью является принадлежность к тому региону, который исторически был основным источником национальной нормы. В таких регионах речь большинства жителей включает в себя незначительные отклонения от национального стандарта. [29] Такие региональные стандарты можно усмотреть в речи жителей Шотландии, Ирландии и Уэльса.

Например, речь шотландцев имеет очень гулкий и сильный звук [r]. Это наиболее яркая характеристика шотландской речи. Шотландцы, валлийцы и ирландцы применяют в своей речи очень много слов, характерных только для своей местности. Жителю южной Англии зачастую речь шотландца бывает непонятна.

Речь ирландцев и валлийцев имеет очень ритмичную и мелодичную интонацию, к примеру, произнесенное ирландцем утвердительное предложение может звучать как вопросительное для англичанина [33].

Таким образом, по акценту в Великобритании сразу можно определить, откуда он родом, или к какому социальному слою принадлежит. Чем сильнее выражен акцент человека, тем он более неприятен человеку, говорящему на стандартном английском

языке, особенно если акцент настолько крепкий, что речь становится сложной для понимания. Несмотря на то, что RP является стандартным акцентом английского языка и рассматривается как нормативный, нельзя сказать, что он является самым популярным акцентом Великобритании. Сегодня, речь людей, говорящих на RP звучит слегка старомодно, поэтому многие стараются включать в свою речь региональные особенности произношения. Однако, не стоит уменьшать значение RP. Несмотря на то, что на сегодняшний день RP обесценивается британцами, все же остается ориентиром для людей, изучающих английский как второй язык. Стоит отметить, что помимо региональных стандартов существуют диалекты, которые занимают не последнее место в развитии современного общества. В отличие от региональных стандартов, которые образовались после формирования национального языка в Великобритании, диалекты существовали задолго до этого, поэтому имеют большие отклонения от нормы. Современная классификация диалектов включает в себя территориальные и социальные диалекты, каждый из которых является значимым для нашего исследования.

2.3. Территориальные диалекты современной Великобритании

Образование территориальных диалектов Великобритании во многом обусловлено рядом экстралингвистических факторов, которые способствовали тому, что речь жителей отдельных территорий Великобритании стала приобретать новые стилевые характеристики. Так, эпоха Феодализма в Англии во многом повлияла на образование территориальных диалектов. В эту эпоху диалекты развивались посредством двух процессов: происходило обособление территориальных диалектов, в том случае, если между феодальными землями-государствами в течение долгого времени сохранялись устойчивые границы. Иной процесс происходил внутри отдельных феодальных земель-государств, которые сформировались на территории диалектов племен и племенных союзов более ранней эпохи. Именно в эпоху феодальной раздробленности сформировались и закрепились на определенных территориях многие из существующих сегодня диалектных особенностей. Другим

фактором развития территориальных диалектов стала миграция населения, которая привела к смешению диалектов или, наоборот, увеличению диалектного расхождения. В результате переселения с одной территории на другую образовались новые, не похожие друг на друга диалекты.

На сегодняшний день насчитывается порядка тридцати территориальных диалектов Великобритании. Некоторые из них продолжают развиваться, другие уже считаются вымершими.

Американский лингвист Эллис А. попытался представить свою классификацию. Эта классификация имеет несколько изъянов, но все-таки неплохо отражает карту диалектов Великобритании. Традиционно, английские диалекты можно разделить на пять основных групп: северные, центральные или средние, западные, южные и восточные. Кроме этих видов диалектов Великобритании выделяют шотландский, валлийский и ирландский диалекты [17]. Так, например, в ирландском диалекте можно встретить следующие фразы:

- 1) «Them shoes is lovely yet. Them's the ones I wanted» вместо «These shoes are lovely. They are the ones I want»;
- 2) «They have went» вместо «They have gone».

Современная классификация предполагает рассмотрение в качестве территориальных следующие диалекты:

Кокни (Cockney) – исторически сложившийся диалект Лондона;

Скауз (Scouse) – диалект Ливерпуля;

Джорди (Geordie) – диалект графства Нортумберленд;

West County – диалект Уэльса;

East Anglia – диалект Восточной Англии;

Birmingham (Brummy, Brummie) - диалект Бирмингема;
Cornwall - диалект графства Корнуолл;
Cumberland - диалект Камберленда;
Central Cumberland - диалект Центрального Камберленда;
Devonshire – диалект графства Девоншир;
East Devonshire - диалект Восточного Девоншира;
Dorset – диалект графства Дорсет;
Durham - диалект графства Дарем;
Bolton Lancashire - диалект города Болтон и графства Ланкашир;
North Lancashire - диалект Северного Ланкашира;
Northumberland - диалект графства Нортумберленд;
Norfolk - диалект графства Норфолк;
Somerset - диалект жителей графства Сомерсет;
Sussex - диалект графства Сассекс;
Westmorland - диалект Уэстморленда;
North Wiltshire - диалект графства Уилтшир;
North Yorkshire - диалект графства Северный Йоркшир;
Sheffield Yorkshire - диалект города Шеффилд;
West Yorkshire - диалект графства Западный Йоркшир.

Один из самых известных территориальных диалектов, названный по пренебрежительно-насмешливому прозвищу уроженцев Лондона из средних и низших слоев населения является диалект Cockney. Изначально, на данном диалекте разговаривали простолюдины, бедняки, словом, низшие слои общества [21]. Формирование диалекта кокни связано, прежде всего, с образованием национального

литературного языка, который сформировался на базе диалектов Лондона. До XIII-XIV в. Лондон находился на границе между южными и центральными диалектами, но со временем центральный диалект вытеснил южный, а сам занял престижное место в системе английского языка. Несмотря на то, что южный диалект потерял свой статус популярного, он все еще использовался низшими слоями общества, постепенно преобразуясь в диалект кокни, который сохранился по сей день. Известно, что диалект кокни существует на двух уровнях. Первый уровень представляет собой язык нижнего слоя среднего класса, который реализуется лишь на уровне произношения и мало отличается от литературного языка. Второй уровень усматривается среди малообразованных слоев. В этом случае диалект кокни резко отличается от литературного языка не только на уровне произношения, но и на уровнях морфологии, грамматики, лексики и семантики.

На уровне фонетики для данного диалекта характерен пропуск звука [h]. Например, «not 'alf» вместо «not half». Также, звук [θ] слове «thing» звучит как [f] в этом же слове. Звук [au] превращается в звук [eə]. Например, «how» звучит как «hair», «now» - «nair» и т.д. В словах, где есть звук [r], например, «really» данный звук напоминает [w].

На уровне грамматики для диалекта кокни характерно использование «ain't» вместо «isn't», наличие двойного отрицания во фразе «I don't know nothing», отсутствия наречного суффикса -ly, а также невыраженность категории лица. К последнему относится пример «I does», «You walks». [4]

В лексике, пожалуй, самой главной особенностью диалекта кокни является рифмованный сленг. Например, «feet» - «plates of meet», «head» - «loaf of bread» и т.д.

Самым известным носителем диалекта кокни является актер Майкл Кэйн, который в своем интервью поделился, что многие коллеги по съемочной площадке зачастую не понимают, что он говорит. Проанализировав произношение Майкла Кэйна во время интервью, мы заметили произносительную особенность, характерную

именно для диалекта кокни: в словах «doctor» или «faster» звук [ə] произносится долго и больше напоминает звук [ʌ].

Одним из самых приятных на слух диалектов является ливерпульский диалект Скауз. Данный диалект полностью неротичен. Звук [ʌ] в закрытых слогах произносится как [u]: «butter» - [butʒ]. Звук [æ] в закрытом слоге отражается как [o], особенно перед m, n. Например, слова «apple», «back» и «man» будут звучат как [opl], [bok] и [mon]. Фрикативные [θ] и [ð] произносятся как [f] и [v] соответственно.

Что касается диалекта Джорджи, то он во многом не подвергся сдвигу гласных в XV-XVI вв.: слова «house» и «out» произносятся [hu:s] и [u:t]. В словах «stone», «bone» и «hole» произносится дифтонг [ei]: [stein], [bein], [heil]. Примечательно, что гласный [ɛ:], как в слове «bird», в джорди произносится как [o:], как в слове «chalk», поэтому «heard» становится неразличимым от «hoard» (запас), а «bird» от «board». [28] Диалект Джорджи распространился и за пределы Великобритании, и на это во многом повлияла группа «The Beatles», участники которой, как известно, родом из Ливерпуля.

На юго-западе Британии и Уэльсе распространен диалект West Country. Фонетически он отличается заднеязычным произношением звука [r], отчего складываются впечатление, что носители данного диалекта картавят, а также озвончением звука [s]. Somerset, например, произносится, как [zummerset]. Звук [ʌ] произносится как [u], и слова «club», «discussion» и «plug» звучат как [klub], [dis'kuɲn], [plug]. Изменениям подверглась не только фонетическая сторона, но и грамматическая. Например: «I be» вместо «I am», «her says to we» вместо «she said to us» [13].

Еще один диалект, который представляет для нас интерес – диалект жителей Бирмингема Brummy. Отличительной особенностью данного диалекта является чрезмерное употребление суффикса –ish с прилагательными. Например, в словах

«loutish», «thievish» и др. Данный диалект также обладает рядом фонетических особенностей. Например, звук [ʌ] произносится как [u] и [o], поэтому такое слово, как «purries» произносится как [pooppies] или [pawppies]. Слова с дифтонгом [əʊ] у жителей Бирмингема произносятся с дифтонгом [au]. Например, слово «goat» звучит как [gout]. Такое произношение для многих может показаться преувеличенным кокни.

Корнский диалект, характерный для жителей графства Корнуолл, отличается тесной связью с языком древних бриттов и несет в себе достаточно экзотический характер. Из-за тесной связи с прошлым, корнский диалект является сложным для понимания. Например, «Onan hag Oll» - «One and All». Еще одним диалектом, находящимся в связи с древнебриттским языком, является Девонширский диалект, на котором говорят жители графства Девоншир. В Камберленде распространен диалект Cumberland. Он отличается особым произношением и идиомами, заметной краткостью и повышенной экспрессивностью выражений.

Диалект Lancashire, относящийся к средним английским диалектам, славится своими сокращениями, особенно в той части Ланкашира, которая граничит с Йоркширом. Например, предлоги «with» и «in» звучат как [wi] и [i]. В диалекте Lancashire также заметно Скандинавское влияние. Вероятнее всего, это связано со скандинавскими поселениями, когда-то обосновавшимися в западной части Ланкашира. Например, слово «skrike» в значении to cry out происходит от скандинавского слова «skrika», означавшее scream. В южной части Ланкашира многие жители, особенно пожилые, до сих пор используют местоимения «thou» и «thee» вместо «you».

Диалект графства Норфолк, носящий название Norfolk отличается от других диалектов Великобритании особым произношением, а также использованием уникальных грамматических форм, отличных от стандартного английского языка. Диалект Norfolk характеризуется частым опусканием звука [h] в речи, поэтому такое слово как «hat» будет скорее звучать как [at]. Зачастую, данный диалект сравнивают с

RP, поскольку он обладает схожей ритмичностью. Звук [эу] у жителей графства Норфолк будет звучат как [uu], поэтому многие слова, включающие в себя oa, oe и ode, как, например, слова «boat», «toe» и «code», произносятся как [boot], [too] и [cood]. Что касается грамматики, то для диалекта Norfolk характерно опускание окончания –s с глаголами в третьем лице. Таким образом, «he goes» становится «he go», а «doesn't» становится «don't». «That» часто заменяет «it» в тех случаях, когда «it» является подлежащим, поэтому предложение «when it rains, we get wet» будет звучать как «when that rain, we get wet». Жители графства Норфолк также славятся частым использованием слова «never», но в отличии от стандартного английского языка, данное слово несет в себе не только значение not ever. Жители Норфолка часто используют слово «never», заменяя «did not». Например, имея ввиду «hi did not go» они будут использовать фразу «he never went». Некоторые из этих особенностей также присутствуют в диалектах Suffolk и Cambridgeshire, граничащих с графством Норфолк.

Подводя итог вышесказанному, современные территориальные диалекты Великобритании очень консервативные в отличии от диалектов других стран: их отклонения от норм вызваны не эволюцией, а ее полным отсутствием. Несмотря на то, что многие территориальные диалекты имеют тенденцию к изменению, некоторые из них верны истории, а потому остаются в их первоначальном состоянии. В результате постоянных переселений, а также влияния других народов, территориальные диалекты Великобритании поражают количеством, а также же вариативностью их произносительных особенностей. Однако, произносительная многосторонность английского языка происходит не только за счет территориальных диалектов, но и за счет социальных диалектов, которых в английском языке значительно меньше, но несмотря на это, их роль в развитии английского общества представляет огромную значимость.

2.4. Социальные диалекты современной Великобритании

Английский язык имеет достаточно развитую систему социальных диалектов, которая отражает профессиональные, возрастные и классовые различия. В основе социальных диалектов лежит литературный язык или территориальный диалект, однако главное различие заключается в своеобразной лексике и фразеологии социальных диалектов. Находясь в постоянной связи с литературным стандартом и с территориальными диалектами, социальные диалекты сохраняют свою специфику: они не перемешиваются ни с друг другом, ни с литературным языком или территориальными диалектами, хотя носителями всех трех разновидностей языка могут быть одни и те же языковые коллективы.

Традиционно выделяют следующие социальные диалекты:

1. Профессионализмы;
2. Жаргоны;
3. Сленг

Профессионализмы являются типом социальных диалектов, существующий в рамках определенной профессии. Отличительной чертой профессионализмов является их техническая сторона: они называют уже существующие понятия (специальные явления, инструменты, оборудования), однако в новой форме, более удобной для представителей той или иной профессии. Профессионализмы упрощают речь, делают ее более удобной для быстрого обиходного сопровождения производственных процессов. Практически в каждой профессии можно встретить профессионализмы. Однако, такие слова покажутся сложными для понимания тем людям, которые не принадлежат к какой-либо профессии. Например, среди моряков можно встретить такое слово как «tin-ship» (подводная лодка), среди военных – «block buster» (бомба, способная разрушить блочные сооружения), а у представителей судебной власти можно услышать «a midder case», что означает «дело об акушерстве».

Чем ближе та или иная профессиональная деятельность к интересам общества, тем стремительнее профессионализмы становятся общеизвестными и не нуждаются в пояснении. Для носителей английского языка навигация является той самой профессиональной деятельностью, в которой когда-то образовавшиеся профессионализмы стали общеупотребимы. Множество профессионализмов из этой области перебрались в состав литературного языка и, таким образом, почти не воспринимаются как профессионализмы. Тем не менее, некоторые слова не утратили статус профессионализма. Например, выражение «fore and aft» (от носа корабля до кормы) используется только у мореходов.

Большое количество профессионализмов связаны со спортом. Например, «four-bagger» (хоумран), «grid classic» (большая игра), «tankmen» (пловцы); «centure» (забег в 100 ярдов). [7]

Однако, не стоит путать профессионализмы с жаргонами, поскольку они имеют разную стилистическую направленность.

Изначально жаргоны создавались для того, чтобы замаскировать способ общения и основной целью их было обособление от языковой общности. Например, среди воров укоренилось такое слово как «еуе», что означает «детектив». Таких слов среди воров существует огромное множество, и все они были созданы для того, чтобы воры могли общаться между собой и не привлекать внимания со стороны правоохранителей. На сегодняшний день даже существует особый термин - «воровской жаргон». Таким образом, жаргоны были понятны только для определенного круга лиц, а обычному человеку они были непонятны. Жаргону свойственно искривление значений слов языка, часто встречаются заимствования, видоизмененные таким образом, что они отличаются от других лексем данного языка. Жаргон всегда рассматривался, как некультурная и испорченная форма языка, свойственная только представителям из низших слоёв общества. Однако, сегодня, жаргоны не утратили свою популярность, а наоборот, активно используются не

только среди низших слоев населения, но и среди государственных деятелей, музыкантов, военных и спортсменов. Например, среди политиков нередко можно встретить фразу «to get on a soapbox», что означает «выступать публично/высказываться». Свою известность жаргоны набирают за счет яркой эмоционально-экспрессивной окраски и использованием особых словообразовательных средств, однако нельзя назвать жаргоны вульгарной речью. Многие слова, когда-то называвшиеся жаргонами, утратили свой статус и перешли в разряд литературной речи. Такие «бывшие жаргоны» можно встретить в обыденной речи людей. Например, слова «maпaпy» (человек, который откладывает работу на следующий день), «loaf» (голова), «tiger hunter» (мошенник) и т.д. [15]

Жаргоны можно встретить даже в литературе. Например, в своем романе «Вещи, которые они несли с собой» Тим О'Брайен использует такие жаргоны, как «SOP» (стандартная процедура), «P-38 can opener» (армейский консервный нож) и т.д. Данные жаргоны имеют достаточно узкую направленность и могут быть понятны только военным.

Таким образом, жаргоны, в отличие от профессионализмов направлены на то, чтобы зашифровать способ общения, в то время как профессионализмы чаще всего являются образными названиями каких-либо профессиональных процессов. Тем не менее, многие жаргоны, наравне с профессионализмами становятся общедоступными и переходят в состав литературного языка.

Особую место среди социальных диалектов занимает сленг. В английском языке сленг играет достаточно важную роль, которая определяет развитие всего языка в целом, его своеобразие и отличие от других языков мира. Сленг противостоит официальному, общепринятому языку и, по мнению лексикографов, до конца понятен лишь представителям узкого круга лиц, принадлежащих к той или иной социальной или профессиональной группе, которая ввела в обиход данное слово или выражение. Сленг пользуется популярностью у всех слоев общества и крепко

укоренился в повседневной речи людей. Современная ситуация такова, что сленг стал настолько необходим в речи носителей языка, что давно опередил другие социальные диалекты и зарекомендовал себя как диалект, без которого обойтись практически невозможно. Однако, в литературе сленгизмы встречаются редко, поскольку рассматриваются как недостаточно благородные. Еще одним фактором, способствующим тому, что сленг не проник в литературу, является то, что сленг используется только в устной форме. [40] Таким образом, несмотря на то, что популярность сленга достигла своего пика у носителей английского языка, ограничения в его использовании все же существуют. Примерами общего сленга являются слова и фразы, такие как «ace» (братан), «to act up» (барахлить), «bats» (псих) «cop» (полицейский), «to give a bell» (позвонить), «to lose the plot» (сходить с ума), «dodgy» (подозрительный), «wonky» (неверный) и т.д.

Особое внимание уделяется молодежному сленгу. В английском языке на формирование молодежного сленга повлияли иммигранты, сферы музыки, бизнеса и преступного мира, компьютеризация, неформальные социальные группы, а также тинэйджеры. Отличительной чертой молодежного сленга является его быстрая изменчивость, которая объясняется сменой поколений. Это является причиной тому, что молодежные сленгизмы не задерживаются в языке надолго, и исчезают из него также быстро, как и создаются. На сегодняшний день, самое большое влияние на молодежный сленг оказывает компьютеризация, и именно, появление социальных сетей, таких как Facebook, twitter и т.д. Именно благодаря социальным сетям, в молодежный сленг проникли многие известные аббревиации: «ATM» (at the moment), «B4» (Before), «BTW» (by the way), «PLS» (please), «HRU» (How are you?) и т.д.

Помимо молодёжного сленга существует рифмованный сленг, в основе которого лежит Лондонский диалект Cockney. Особенностью рифмованного сленга является рифмованная фраза, которая чаще всего отличается от основного слова, и это во многом затрудняет процесс общения, особенно между представителями разных социальных групп. Яркими примерами рифмованного сленга является

выражение «apples and pears» (stairs), «dog and bone» (phone), «skin and blister» (sister). Многие слова и фразы из рифмованного сленга стали общеупотребительными. Например, «Rabbit and pork» (talk) – to rabbit on about something и др.

В английской лингвистике нет четкой границы между понятиями «сленг» и «жаргон». Многие лингвисты (И.Р. Гальперин, Ч. Фриз, Р. Спирс) рассматривают жаргон как синоним сленга, однако это не совсем верно. Сленг, в отличие от жаргона не имеет четкой социально-профессиональной направленности: сленгизмы могут употребляться в речи представителями разного социального и профессионального статуса.

Несмотря на то, что в современной лингвистике ведутся споры касаясь того, можно ли рассматривать сленг как независимый социальный феномен, отличный от других социальных диалектов, не стоит отрицать тот факт, что сленг – это подвижный язык, который идет в ногу со временем и реагирует на любые перемены в жизни страны и общества. Изменчивость и новизна отличают сленг от других диалектов Великобритании и дают ему право занимать центральную позицию среди социальных диалектов. [22]

2.5. Формирование социально-территориального диалекта Estuary English

В связи с тем, что RP постепенно утрачивает статус общепринятого произношения, в системе английского языка Великобритании встает вопрос о том, что считать стандартом произносительной нормы.

В 1984 Роузварн Д. впервые заговорил о появлении нового феномена в системе английского языка. Данное образование получило название Estuary English (далее ЕЕ). В своих трудах Роузварн отмечает, что формирование ЕЕ обусловлено смешением диалектов, на которых говорили на юго-востоке и востоке Англии, в частности, вдоль берегов Темзы и в ее устье, где эти два района пересекались. Изначально, диалект ЕЕ использовался как язык молодежи, однако вскоре Роузварн

заметил, что на данном диалекте разговаривают не только жители берегов Темзы, но и на юге страны. [41] Диалект уже перестал использоваться только молодежью: он распространился на более возрастные группы, среди которых люди из привилегированных семей, где поддерживают общение только на стандартном английском. Такое стремительное распространение диалекта ЕЕ поставило в тупик не только Роузварна, но и других лингвистов (Пол Фолкс, П. Кервилл), заинтересовавшихся вопросом образования данного диалекта. В течение недолгого времени диалект распространился от Лондона и Юго-Восточной Англии на Норидж и на запад в Корнуолл [6].

Роузварн Д. описал диалект ЕЕ как форму разговорного английского языка, которая сочетала в себе особенности как правильного произношения (RP), так и Лондонского диалекта Cockney. Как отмечают лингвисты Пол Фолкс и Джерард Докерти, «все особенности диалекта Estuary English располагаются в социолингвистическом и географическом континууме между RP и Cockney и его распространение обусловлено не тем, что Estuary English представляет собой логичное и опознаваемое образование, а тем, что представляет собой образование двух полярных явлений – стандартного и нестандартного произношений». [37]

На сегодняшний день ситуация такова, что причиной быстрого распространения диалекта ЕЕ являются сразу несколько факторов, среди которых на первом месте стоит увеличение социальной мобильности населения и введение в Великобритании общего среднего образования. Как результат, в общеобразовательных школах обучаются дети, которые говорят на разных социальных и территориальных диалектах, а некоторые используют нормативное произношение. В результате постоянной коммуникации, диалекты смешиваются, порождая новый диалект. Данный диалект вобрал в себя особенности как территориальных и социальных диалектов, так и RP. Иными словами, RP начинает уподобляться диалектам, а диалекты теряют ряд своих особенностей, подстраиваясь под RP [39].

Как отмечают некоторые лингвисты, ЕЕ «затемняет» социальное происхождения говорящего, а также создает чувство причастности к культуре молодежи, с которой и начиналось формирование диалекта [26]. Керсвилл П. пишет: «Люди, говорящие на ЕЕ отличаются большей мобильностью, как социальной, так и территориальной; они с легкостью «переключаются» с «возвышенного» RP на более «приземленный» местный диалект. Из-за своего нечеткого социолингвистического происхождения диалект ЕЕ считается привлекательным для многих британцев, поскольку дает возможность влиться в новое окружение, в то же время не потеряв языковой идентичности» [38].

Диалект ЕЕ характеризуется рядом произносительных особенностей, которые можно наблюдать в RP и диалекте Cockney. Одной из таких особенностей является глоттализация согласного [t], в результате чего такие слова как «Gatwick», «network» и «statement» произносятся как [Ga'wik], [ne'work] и [sta'ement]. Данное фонетическое явление также было замечено в RP и диалекте Cockney. Однако, сегодня, глоттализация согласного [t] в RP практически незаметна.

Также отмечается вокализация согласного [l], в результате чего звук [l] больше напоминает звук [u]. Например, «silk» - [siuk], «hill» - [hiu] и др. Несмотря на то, что вокализация согласного [l] существовала в английском языке на протяжении многих веков, о наличии ее в RP заговорили относительно недавно. В настоящее время данное фонетическое явление рассматривается как набирающий популярность феномен в RP, однако его значение в ЕЕ намного выше.

Для ЕЕ так же характерна замена начальных [tj] и [dj] на аффрикаты [tʃ] и [dʒ]. В отличие от RP, где данное фонетическое явление распространяется только на безударные слоги, в ЕЕ нет ограничений и замена происходит как в безударных, так и в ударных слогах. Например, слова «tune» и «duke» в RP произносятся как [tju:n] и [dju:k], в Estuary English - [tʃu:n] и [dʒu:k].[39]

Среди уже упомянутых фонетических особенностей диалекта ЕЕ выделяют также замену звуков [θ] и [ð] на [f] и [v]. Таким образом, слова «author», «through» и «together» на диалект ЕЕ произносятся как ['ʌ:fə], [fru:v] и [tə'gevə]. Данная черта также была замечена у носителей диалекта Cockney.

Среди лексико-грамматических особенностей ЕЕ выделяют:

1. Двойное отрицание. Например, I never did it, no I never.
2. Опускание суффикса –ly в наречиях. Например, They talked very loud.
3. Частое употребление слова «cheers» вместо «thank you» и «goodbye».

Стоит отметить, что использование слово «cheers» в данных значениях также характерно и для RP.

Таким образом, диалекту ЕЕ свойственны как определенные лексико-грамматические особенности, так и фонетические. Что касается фонетических особенностей, то некоторые из них присутствуют в RP и Cockney, хотя многие являются специфичными именно для ЕЕ. Носители диалекта ЕЕ употребляют в своей речи черты, характерные как для RP, так и для диалекта Cockney. Тем не менее, произношение носителей ЕЕ ближе к RP, поскольку характеризуется меньшим количеством отклонений от него, чем произношение носителей Cockney. Это дает основание считать, что Estuary English как классовый диалект стоит на ранг выше Cockney.

По мере распространения, диалект ЕЕ можно все чаще услышать во всех программах BBC. Данный диалект пользуется популярностью среди политиков, СМИ, в рекламе – тех сферах, где в течении десятилетий превалировало стандартное произношение. В начале XI века место генерального директора BBC занял Грейг Дайк, кто, по мнению британских лингвистов, является ярким представителем, говорящим на ЕЕ. Также, среди известных носителей ЕЕ называют бывших премьер-министров Тони Блэра и Дэвида Кэмерона [8]. Даже члены Королевской семьи не

отказывают себе в употреблении данного диалекта. Так, например, Принц Вильям и Принц Гарри используют элементы молодежного произношения.

Не так давно принц Гарри давал интервью, где поделился своими мыслями и впечатлениями о принцессе Диане, которая, как известно, активно участвовала в благотворительных делах. В речи принца Гарри были отмечены некоторые фонетические особенности, характерные для диалекта ЕЕ. Например, такие слова как «first», «gift», «also», «what» он произносит как [fɜːs], [gɪf], ['ɔːsəʊ] и [wɒ]. Такую манеру речи принц Вильям унаследовал непосредственно от принцессы Дианы, которая так же была известна как носитель диалекта ЕЕ. Ярким примером является фраза «there's a lot of it about», произнесенная принцессой в одном из интервью. Здесь бы отмечена глоттализация согласного [t], поэтому слова «lot», «it» и «about» звучали как [lɒ], [ɪ] и [ə'baʊ]. Такая приверженность некоторых членов королевской семьи к диалекту ЕЕ расценивается как принадлежность к языку «среднего» англичанина.

Таким образом, возникает вопрос: займет ли диалект ЕЕ место RP и станет общепринятой нормой или нет? Некоторые лингвисты (Г. Татум, Коггл) рассматривают такой вариант в будущем, поскольку диалект ЕЕ уже несет в себе некоторые черты RP. Другие лингвисты (Л. Традгилл) отмечают, что данный диалект вряд ли займет место RP. Это связано с тем, что такие крупные города, как Лондон, Бирмингем, Манчестер и Ливерпуль, не могут позволить себе говорить на данном диалекте. В ином случае нарушится целостность и чистота общепринятого произношения. Тем не менее, не стоит отрицать тот факт, что Estuary English стремительно развивается и, это заставляет задуматься о том, останется ли приоритет за общепринятым произношением или его заменит ЕЕ? Конечно, еще рано судить о диалекте ЕЕ как о новом произносительном стандарте, поскольку динамика его развития еще находится в процессе.

Выводы по главе

1. В историческом плане, территориальные диалекты возникли на территориях четырех государств – Нортумбрии, Мерсии, Уэссекса и Кента. Данные диалекты отличались друг от друга на уровне фонетики, лексики и грамматики. К концу древнеанглийского периода, ведущим диалектом английского языка стал уэссекский диалект, который позже лег в основу общего языкового Стандарта. Другие диалекты продолжали существовать в среднеанглийский период, однако, уже под новыми названиями. Нортумбрийский диалект стал называться северным (Northern), мерсийский – центральным (Midland), уэссекский – южным или юго-западным (Southern/South-Western). Сохранил свое название только кентский диалект. В новоанглийский период, на основе центрального диалекта сформировался Лондонский диалект, который позднее лег в основу национального языка.
2. Главенствующую позицию в английском языке занимает британский вариант национального английского языка, который также носит название RP (Received Pronunciation). Постепенно, RP теряет свою популярность, поскольку многие британцы стараются включать в свою речь региональные особенности произношения. Однако, RP можно услышать в речи представителей высших судов, военной элиты, члены Британского парламента, а также членов Королевской семьи.
3. На формирование территориальных диалектов повлияло не только образование четырех государств в древнеанглийский период, но и ряд экстралингвистических факторов, таких как эпоха феодализма и миграция населения. На сегодняшний день насчитывается порядка тридцати территориальных диалектов Великобритании. Некоторые из них продолжают развиваться, другие уже считаются вымершими. Все территориальные диалекты Великобритании отличаются друг от друга на уровне фонетики, лексики и грамматики.

4. Система социальных диалектов в Великобритании достаточно развита. В основе социальных диалектов лежит литературный язык или территориальный диалект, однако главное различие заключается в своеобразной лексике и фразеологии социальных диалектов. Социальные диалекты Великобритании не представлены в таком большом количестве, как территориальные, но их роль в развитии общества чрезвычайно важна. Как уже было отмечено в первой главе, социальными диалектами считаются профессионализмы, жаргон и сленг. Каждый из них имеет свою социальную направленность.
5. Смешение диалектов стало причиной появления диалекта Estuary English. Изначально использующийся как диалект молодежи, данный диалект расширил свои границы и стал пользоваться популярностью не только среди молодежи, но и более возрастных групп. Диалект Estuary English называют промежуточным вариантом между RP и диалектом Cockney. Анализ диалекта Estuary English выявил некоторые произносительные особенности, характерные для RP и диалекта Cockney, однако Estuary English приобрел свои отличительные особенности, который позволяют по праву называть его независимым диалектом.

Заключение

На основе анализа научной литературы были рассмотрены основные понятия необходимые для исследования. В ходе рассмотрения таких понятий как «национальный язык», «литературный язык», «диалекты», «социальные диалекты» и «территориальные диалекты» была выявлена взаимосвязь между каждым из них. Национальный язык представляет собой систему систем, центральную позицию в которой занимает литературный язык. Литературный язык строго кодифицирован, однако, по мере ослабления его кодифицированности, возникают так называемые диалекты. Традиционная классификация делит диалекты на территориальные и социальные. Территориальных диалектов значительно больше, чем социальных, и это обусловлено рядом экстралингвистических факторов, таких как миграция населения, эпоха Феодализма, а также более ранние события, связанные с частыми завоеваниями острова Британия.

Анализ исторических материалов позволил подробно рассмотреть формирование и развитие первых в истории Англии территориальных диалектов. Процесс их становления начался еще в древнеанглийский период, когда на территорию Британию вторглись германские племена. Образовавшиеся в Британии четыре государства, на территории которых сформировались четыре территориальных диалекта - Кентский, Мерсийский, Нортумбрийский и Уэссекский.

Изучив Британский вариант национального английского языка (RP), был сделан вывод, что RP считается нормативным произношением и продолжает занимать центральную позицию в системе английского языка, однако его популярность стремительно падает. Многие носители английского языка, говорящие на RP, предпочитают вносить в свою речь особенности региональных диалектов.

Анализ особенностей территориальных и социальных диалектов Великобритании показал, что территориальные диалекты, представленные в большом количестве, отличаются друг от друга на уровне фонетики, грамматики и лексики, в

то время как социальные диалекты отличаются только набором лексических и фразеологических единиц. Тем не менее, данные типы диалектов в одинаковой степени играют важную роль в развитии общества.

В процессе изучения диалекта Estuary English были выявлены схожие черты с RP и диалектов Cockney, а также его отличительные особенности. С развитием Estuary English RP постепенно утрачивает свой статус нормативного произношения. Однако, должны пройти десятилетия, чтобы данная информация нашла свое практическое подтверждение.

Безусловно, диалекты являются неотъемлемой частью развития английского языка. Несмотря на их многообразие, говорить о том, что носители разных диалектов не поймут друг друга, было бы преждевременным. Диалекты всегда имеют некоторое отклонение от языковой нормы, но такое отклонение не стоит утрировать. Возникает вопрос: что есть норма? До появления диалекта Estuary English нормой считался RP, но и он медленно уходит с позиции нормативного произношения, уступая место новому, еще неизученному, языковому феномену.

Библиографический список

1. Аванесов И.Р. О некоторых вопросах истории языка. Академику Виктору Владимировичу Виноградову к его шестидесятилетию. Сборник статей. - М., 1956. - с. 12-18.
2. Аракин В.Д. История английского языка: Учеб. пос, 2-е изд. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2003. - 272 с.
3. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Эдиториал УРСС, 2004. – с. 124.
4. Бубенникова О.А. Литературная произносительная норма (RP) в Британии: история и перспективы развития: Вестник Московского университета, серия 19. - М., 2004.
5. Бурая Е.А. Фонетика современного английского языка: учеб. пособие. - М.: Владос, 2002. - 221 с.
6. Бурая Е.А., Галочкина И.Е., Шевченко Т.И. Фонетика современного английского языка. Теоретический курс: учебник для студ. лингв. вузов и фак., 2006. - 237 с.
7. Гальперин А.И. Очерки по стилистике английского языка. - М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. - 462 с.
8. Гололобова Н.И., Баклашова Т.А. Диалект Estuary English и его влияние на нормативный английский язык: Филологические науки. Вопросы теории и практики: - Тамбов: Грамота, 2016. – с. 99-102.
9. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов: 5-е изд. - Назрань: Пилигрим, 2010.
10. Жирмунский В.М. Национальный язык и социальные диалекты: Ленинградский научно-исследовательский институт языковедения ЛИФЛИ. - Ленинград: Гослитиздат, 1936. - 297 с.
11. Залеская Л.Д., Матвеева Д.А. Пособие по истории английского языка. - М.: Высшая школа, 1984. - 111 с.
12. Иванова И.П. Чахоян Л.П. История английского языка. - М., 2016.

- 13.Ильиш Б.А. История английского языка. - М., 1999. - 512 с.
- 14.Коровушкин В.П. Теоретические основы контрастивной социолектологии. Монография: - Череповец: ГОУ ВПО ЧГУ, 2009. – 246 с.
- 15.Курс лекций. Stylistic Lexicology [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://pereklad.nmu.org.ua/ua/LECTURE%202.pdf> (дата обращения: 15.04.2017)
- 16.Лютова Г.Н. Бондаренко Е.В. Диахрония диалектов английского языка: экстралингвистический фон и морфологические характеристики: Научные ведомости Белгородского государственного университета, № 6. – Белгород, 2014. – с. 57-61.
- 17.Маковский М.М. Английская диалектология. - М., 2000. – 279 с.
- 18.Михальченко В.Ю. Словарь социолингвистических терминов. - М.: Российская академия наук, 2006.
- 19.Мячинская Э. И. Эволюционные изменения социолингвистического типа английского языка. - СПб: Филол. ф-т СПбГУ, 2012. - с. 85-91.
- 20.Нелюбин Л.Л. Толковый переводоведческий словарь: 3-е изд., - М.: Флинта, 2003.
- 21.Однорогова Я.Л. Отклонение от нормы английского литературного языка. Вестник Челябинского государственного университета №7. 2009. - с. 117-122.
- 22.Орлова Н. О. Сленг vs. Жаргон: проблема дефиниции. – Ярославль: Ярославский педагогический вестник, 2004.
- 23.Пантелеева И. И., Бенционок К. С., Чобан А. С., Каленов А. А. Сленг в современном английском языке: Международный научный журнал. - Казань: Молодой ученый, 2016. - 114 с.
- 24.Перельгут Н.М. An Outline of the History of English. - Нижневартовск: Нижневарт. гум-ый. унив-т, 2009. - 94 с.
- 25.Серебренников Б.А. Территориальная и социальная дифференциация языка. - М., 1970. - с. 451-501.
- 26.Соколова М.А. Теоретическая фонетика английского языка: учебник для вузов. - М.: Владос, 2006. - 288 с.
- 27.Среднеанглийский и новоанглийский период. Курс лекций. М., 2015;

- 28.Трубецкой Н.С. История. Культура. Язык. - М., 1995. - 166 с.
- 29.Хуснулина Р.Р. Национальные варианты произношения английского языка в англоязычных странах. 2010. - с. 361-363.
- 30.Шахбагова Д. А. Фонетические особенности произносительных вариантов английского языка. - М., 1999. - 400 с.
- 31.Швейцер А.Д. Различительные элементы американского и британского вариантов современного литературного английского языка. - М., 1966.
- 32.Шунейко А.А. Литературная норма русского языка и его носители: точки пересечения. - Комсомольск-на-Амуре, 2015. 300 с.
- 33.Ярцева В.Н. Исторический синтаксис английского языка. Переизданный. - М., 2011. – 308 с.
- 34.Ярцева В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Директмедиа Паблишинг, 2008. - 5987 с.
- 35.Chambers J. K., Trudgill P. Dialectology. Cambridge University Press, 1998. – с. 96-98.
- 36.Collins B., Mees I.M. Practical phonetics and phonology: a resource book for students. -Routledge, Oxford, 2003. – p. 3–10.
- 37.Foulkes P., Docherty G. Urban Voices: accent studies in the British Isles. - London: Arnold, 1999. - 313 p.
- 38.Kerswill P. Estuary English: Posting on the Linguist, 1994.
- 39.Numadate J. L. Estuary English: Revisiting the Debate on its Status as a New Accent of English and Potential EFL Pronunciation Model. - Bells: Barcelona English Language and Literature Studies, 2016. – p. 1-13.
- 40.Partridge E. Slang Today and Yesterday. - Routledge & K. Paul, 1970. - 476 p.
- 41.Rosewarn D. Estuary English. - Times Educational Supplement, 1984. – p. 32-37.
- 42.Shavonne A. Mark Twain's Multiple Dialects. [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://livingwithlanguage.wordpress.com/2009/05/01/blog-assignment-2/> (дата обращения: 15.05.2017)

